



Nr. 1967/17.03.2025

CĂTRE: **Primăria mun Bistrița, jud. Bistrița-Năsăud**

Mun. Bistrița, Piața Centrală nr. 6, jud. Bistrița-Năsăud  
primaria@municipiulbistrita.ro

DE LA: Inspectoratul Școlar Județean Bistrița- Năsăud

Strada 1 Decembrie nr. 5, Cod 420080, Bistrița, Jud. Bistrița-Năsăud

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA  
DIRECȚIA PATRIMONIU  
**INTRARE**

17. MAR. 2025

Număr document

26140

Nr. file

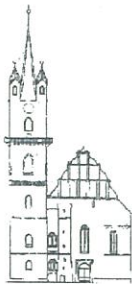
Ca urmare a adresei Primăriei mun. Bistrița nr. 24816/13.03.2025 înregistrată la Inspectoratul Școlar Județean Bistrița-Năsăud cu numărul 1967/13.03.2025, analizată și aprobată în sesiunea Consiliului de Administrație a Inspectoratului Școlar Județean Bistrița-Năsăud din data de 17.03.2025, vă comunicăm acordul Inspectoratului Școlar Județean Bistrița-Năsăud, **privind continuarea activității Grădiniței cu Program Prelungit "Dumbrava Minunată"**, în spațiul situat în mun. Bistrița, str. Ecaterina Teodorescu, nr. 2-4, jud. Bistrița-Năsăud.

Cu deosebit respect,

Inspector școlar general,  
Prof. Șteopoaie Vasile



Consilier juridic,  
Vînca Dana



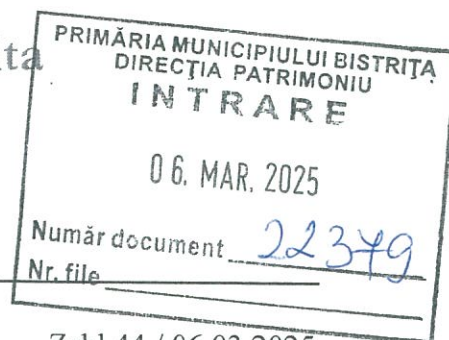
## Parohia Evanghelică C.A. Bistrita

P-ta Centrala, Nr. 13

420040 Bistrita

Tel: +40 (0)263-231606

E-Mail: [kirchengemeinde.bistritz@yahoo.de](mailto:kirchengemeinde.bistritz@yahoo.de)



Zahl 44 / 06.03.2025

**CĂTRE,**

**PRIMARIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA  
DIRECȚIA PATRIMONIU**

Referitor la adresa dumneavoastră Nr. 11/250/E/21.04.2016 privind prelungirea contractului de închiriere pentru Grădinița cu Program Săptămânal "Dumbrava Minunată", situată în str. Ecaterina Teodorescu nr.2-4,

Vă comunicăm că suntem de acord cu prelungirea contractului pe o perioadă de 4 ani, în aceleași condiții.

Cu respect,

Parohia Evanghelică C.A. Bistrita

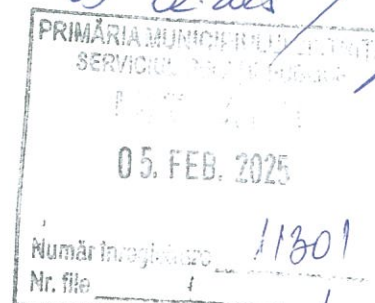
Preot paroh

Andreas Hartig





Grădinița cu Program Prelungit  
Dumbrava Minunată Bistrița  
Str. E. Teodoroiu nr.2-4  
Nr. 81/04.02.2025



CĂTRE,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

D-LUI PRIMAR GABRIEL LAZANY

DIRECȚIA PATRIMONIULUI

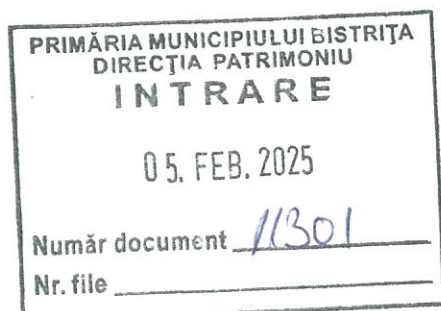
Prin prezenta vă solicităm prelungirea termenului contractului de închiriere nr.11/250/E/21.04.2016 încheiat între Primăria municipiului Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, având ca obiect clădirea Corp 2 C1 care aparține Grădiniței cu Program Prelungit "Dumbrava Minunată" Bistrița.

Solicităm aceasta din următoarele motive:

1. În Corpul nr.2(C1) frecventează 100 preșcolari cu vârste cuprinse între 3 și 6 ani
2. Cei 100 preșcolari sunt îndrumați și îngrijiți de 12 persoane (personal didactic și nedidactic)
3. Corpul nr.2(C1) asigură în prezent copiilor și personalului angajat 4 săli de grupe decente, holuri, oficiu bucătărie, baie, cabinet medical, izolator
4. Corpul nr.2 (C1) este situat în curtea comună cu Corpul nr.1 (C3) al grădiniței noastre, astfel încât spațiul de joacă și relaxare a preșcolarilor este foarte generos
5. Corpul nr.2(C1) are 2 intrări, diametral opuse, ceea ce asigură un circuit corespunzător copiilor și angajaților în caz de incendiu, cutremur și/sau pandemie.
6. De-a lungul anilor, în Corpul nr.2 (C1) au fost realizate investiții și reparații din sume alocate de la bugetul local, care constau în: tâmplărie termopan(ferestre exterioare și uși Interioare), centrale termice, parchetări, înlocuire obiecte sanitare, reparații acoperiș, zugrăveli, mobilier, aparatură digitală.

Menționăm că în actul adițional nr.2 având nr.13/12.05.2022 întocmit de Primăria mun. Bistrița este precizat la Art.2:

"Termenul închirierii se prelungește pe o perioadă de 3 ani, începând cu data de 07.04.2022, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, prin hotărâre a Consiliului local".



Director,

Prof. Sava Margareta

*[Signature]*



**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA**

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud  
E-mail: [primaria@municipiulbistrita.ro](mailto:primaria@municipiulbistrita.ro) <http://www.primariabistrita.ro>  
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA**

Nr. 13/12.05.2022

**ACT ADIȚIONAL nr. 2  
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 11/250/E/21.04.2016**

Încheiat între:

**Municipiul Bistrița**, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locatar,

și

**Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.13, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 5352229, reprezentată prin Preot paroh – Krauss Johann-Dieter, în calitate de locator.

Având în vedere adresa nr.32/01.03.2022 depusă de către Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.22861/09.03.2022, adresa nr.162/10.03.2021 depusă de către Grădinița cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată” Bistrița, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.18458/117.02.2022 și contractul de închiriere nr.11/250/E/21.04.2016, având la bază prevederile Hotărârii nr.79/31.03.2022 a Consiliului Local al municipiului Bistrița, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul III – „Termenul contractului” art.2. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.2. – Termenul închirierii se prelungește pe o perioadă de 3 ani, începând cu data de 07.04.2022, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, prin hotărâre a Consiliului local.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de închiriere nr. 11/250/E/21.04.2016 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de închiriere nr. 11/250/E/21.04.2016.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 3 (trei) exemplare și conține 1 pagină.

**LOCATAR,  
MUNICIPIUL BISTRIȚA**

**PRIMAR,  
Ioan TURC**

**Director Executiv,  
Vasile MARINA**

**Consilier,  
Mihaela CORNEA**

IMPRIMĂRII  
ENTRU CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
nr. 22/05/2022  
Data 18.05.2022

**Consilier juridic,  
AVIZAT JURIDIC  
VLAD TUDOR MIHAEL  
Data 18.05.2022**

**LOCATOR,  
Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**

Prin,  
**Preot paroh - Krauss Johann-Dieter**

**Grădinița cu Program Prelungit  
„Dumbrava Minunată”**

Prin,  
**Director – Sava Margareta**



**Contabil șef - Gavra Gina Iulia**  
Vizit Control Financiar Preventiv Propriu  
**GAVRA GINA IULIA**  
Ziua..... Luna..... Anul.....



**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA**  
**Nr. 3/21.04.2021**

**ACT ADIȚIONAL nr. 1**  
**LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 11/250/E/21.04.2016**

Încheiat între:

**Municipiul Bistrița**, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

**Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.13, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 5352229, reprezentată prin Preot paroh – Krauss Johann-Dieter, în calitate de locatar.

Având în vedere adresa nr.58/03.03.2021 depusă de către Parohia Evanghelică C.A. Bistrița înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.19459/08.03.2021, adresa nr.246/10.03.2021 depusă de către Grădinița cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată” înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.20505/10.03.2021 și contractul de închiriere nr.11/250/E/21.04.2016, având la bază prevederile Hotărârii nr.51/25.03.2021 a Consiliului Local al municipiului Bistrița, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul III – „Termenul contractului” art.2. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.2. – Termenul închirierii este de 1 an, cu începere de la data de 07.04.2021, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, prin hotărâre a Consiliului local.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de comodat nr. 11/250/E/21.04.2016 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de comodat nr. 11/250/E/21.04.2016.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 3 (trei) exemplare și conține 1 pagină.

**LOCATOR,**  
**MUNICIPIUL BISTRIȚA**

**PRIMAR,**  
Ioan TURC

**Director Executiv,**  
Vasile MARINA

**Consilier juridic,**

VIZAT JURIDIC  
VLAD TUDOR MIHAI  
23.04.2021  
**Întocmit,**  
Simona COJOCARIU

**LOCATAR,**  
**Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**

Prin,  
**Preot paroh - Krauss Johann-Dieter**

**Grădinița cu Program Prelungit**  
**„Dumbrava Minunată”**

Prin,  
**Director – Sava Margareta**

**Contabil șef – Gavra Gina Iulia**

Am primit un exemplar

4.05.2016

*[Signature]*



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA  
420040 - Bistrița, Piața Centrală, nr. 6, BN  
e-mail: primaria@primariabistrita.ro  
http://www.primariabistrita.ro  
telefonul cetățeanului 0263-984  
telefon 0263-223923, 224736, fax 0263-231046

**CONTRACT DE ÎNCHIRIERE**  
**Nr. 11 din 21.04.2016**

250/E

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE :**

**Municipiul Bistrița**, cu sediul în Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin Primar, domnul Ovidiu Teodor Crețu, având codul fiscal 4347569, e-mail primaria@primariabistrita.ro în calitate de LOCATAR,

și  
**Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**, cod fiscal 5352229, având contul de disponibilități nr.RO57RNCB0038045904630001, deschis la Banca Comercială Română, Sucursala Bistrița, reprezentant prin Preot Paroh Krauss Johann Dieter, în calitate de LOCATOR,

În baza sau Hotărârii nr.31/31.03.2016 a Consiliului local al municipiului Bistrița privind aprobarea prelungirii duratei contractului de închiriere încheiat între Municipiul Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, pentru imobilului construcție situat în municipiul Bistrița, str. Ecaterina Teodoroiu nr.2-4, în suprafață de 413,4 mp și a terenului aferent în suprafață de 1945 mp, înscris în CF 4814, nr. top 2157, având destinația de grădiniță,

**s-a încheiat prezentul contract de închiriere:**

**II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**ART.1.** – Obiectul prezentului contract este închirierea imobilului construcție în suprafață de 413,4 mp și terenul aferent în suprafață de 1945 mp, situat în municipiul Bistrița, str. Ecaterina Teodoroiu nr.2 -4, identificat în CF Bistrița nr.4814, top 2157, în care funcționează Grădinița cu Program Săptămânal „Dumbrava Minunată” Bistrița.

**III. TERMENUL**

**ART.2.** – Termenul închirierii este de 5 ani cu începere de la data de 07.04.2016, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, în baza unei hotărâri a Consiliului local al municipiului Bistrița.

**IV. PREȚUL**

**ART.3.** – Chiria lunară pentru folosirea imobilului construcție și a terenului aferent este de 6.447,79 lei/lună (3.717,71 lei/lună pentru imobilul construcție și 2.730,08 lei/lună pentru terenul aferent).

**V. PLATA CHIRIEI**

**ART.4.** – Plata chiriei se face lunar prin ordin de plată sau numerar în contul nr.RO57RNCB0038045904630001 al locatorului, deschis la Banca Comercială Română, Sucursala Bistrița.



Plata chiriei se va face cel mai târziu până la 25 a lunii pentru luna în curs din bugetul local al municipiului Bistrița.

Neplata chiriei la termenul stabilit atrage după sine aplicarea unor penalități de întârziere de 0,5 pentru fiecare zi de întârziere.

Plata utilităților se va face lunar, pe baza facturilor și în urma citirii contoarelor proprii.

## **VI. OBLIGAȚIA LOCATORULUI**

**ART.5.** – Locatorul se obligă să predea locatarului imobilul cu destinația de „grădiniță” și terenul în stare corespunzătoare.

**ART.6.** – Locatorul se obligă să nu schimbe pe durata contractului destinația spațiului închiriat.

**ART.7.** – Locatorul se obligă să întrețină în bune condiții elementele structurii de rezistență a clădirii.

## **VII. OBLIGAȚIA LOCATARULUI**

**ART.8.** – Locatarul se obligă:

a) să folosească imobilul închiriat ca și „grădiniță”, în scopul desfășurării procesului de învățământ, fără a schimba destinația acestuia;

b) să plătească chiria și utilitățile conform art.3 și 4 din prezentul contract;

c) să ceară acordul scris al locatorului pentru orice modificare interioară sau exterioară;

d) să asigure și să întrețină aspectul estetic plăcut, ordinea și curățenia imobilului și terenului închiriat precum și a suprafețelor aflate în imediata vecinătate, colectarea ambalajelor, colectarea reziduurilor etc.

e) să asigure întreținerea imobilului închiriat, suportând cheltuielile de întreținere;

f) să asigure evacuarea și transportul reziduurilor rezultate din prestarea activității;

g) să desfășoare activitatea propusă pe baza autorizației sanitare și a avizului PSI;

**ART.9.** – Locatarul se obligă să predea locatarului la încetarea contractului de închiriere imobilul construcție în suprafață de 413,3 mp și terenul în suprafață de 1945 mp, în care funcționează Grădinița cu Program Prolungit „Dumbrava Minunată”, Bistrița, în starea în care a fost primit, eventualele îmbunătățiri devenind de drept proprietatea locatarului.

## **VIII. ALTE OBLIGAȚII**

**ART.10.** – Se interzice schimbarea destinației pentru bunul închiriat fără acordul prealabil al locatorului.

**ART.11.** – Contractul de închiriere poate fi reziliat înainte de termenul stabilit, în următoarele condiții:

a) la cererea chiriașului, cu condiția notificării prelabile într-un termen de minimum 30 de zile;

b) la cererea locatarului atunci când:

- locatarul nu a achitat chiria pe o perioadă mai mare de 90 de zile;

- în cazul schimbării de către locatar a destinației imobilului închiriat fără acordul scris al locatorului;

c) prin acordul părților.

**ART.12.** - Contractul de închiriere încetează la data expirării duratei de închiriere. Poate înceta și prin renunțarea unilaterală de către locatar cu o notificare de 30 de zile înaintea renunțării.

**ART.13.** – Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract care nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă sunt de competența instanței de judecată.

### **IX. CLAUZE SPECIALE**

**ART.14.**– Renegocierea clauzelor prezentului contract se va face în cazul modificării condițiilor în care s-a încheiat prezentul contract.

**ART.15.** – Contractul de închiriere se poate prelungi prin acordul părților, la cererea expresă a locatarului, în baza unei hotărâri a Consiliului local al municipiului Bistrița.

Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare, 3 (trei) pentru locatar și 1 (unul) pentru locator.

**LOCATAR,**  
**Municipiul Bistrița,**

Prin,  
**PRIMAR,**  
Ovidiu Teodor Crețu



**LOCATOR,**  
**Parohia Evanghelică C.A. Bistrița**

Prin,  
Preot Paroh Krauss Johann Dieter



**DIRECȚIA PATRIMONIU**  
**DIRECTOR EXECUTIV,**  
Marina Vasile

**CONSILIER JURIDIC**

VECAT JURIDIC  
RĂZVAN LUCICA  
25.04.2016

**GRĂDINIȚA CU PROGRAM SĂPTĂMÂNAL**  
**„DUMBRAVA MINUNATĂ”**

**DIRECTOR,**  
Sava Margareta



**CONTABIL ȘEF,**  
Dragotă Mariana Mirabela